

傳書

CCMPROCLAIM

第30卷 • 總177期 2022年6月 逢雙月出版 免費贈閱

若去

若留



本期封面故事 /p.2-p.12

或去，或留
俱在神的恩領中
彼此處境縱相異
探尋恩召卻相同

177

中信

內附：中信國際差會
會訊（第138期）

目錄



封面故事：
若去……若留……



智能手機即上
歡迎網上瀏覽
各期《傳書》

香港中信

書·在起跑線

ccmhk.ig

歡迎到香港中信的Facebook專頁及
'ccmhk.ig' Instagram專頁分享文章和圖片，傳送祝福。

出版 / 中國信使佈道會有限公司
CCM Christian Mission Ltd.
地址 / 香港九龍新蒲崗雙喜街9號
匯達商業中心9樓
通訊地址 / 香港九龍尖沙咀郵箱98560號
電話 / (852) 2810-9933
傳真 / (852) 2868-3212
電郵 / lit@ccmhk.org.hk
網址 / www.ccmhk.org.hk
顧問 / 鄭以心牧師、翁競華牧師
董事 / 陳黔開牧師、彭永福醫生、
呂君望牧師、陳希陸牧師、
羅兆麟博士、鄧世安先生
義務法律顧問 / 陳家榮律師
總幹事 / 黃劉雅壁

責任編輯 / 吳陳妙如
編輯 / 梁百璇
編輯行政 / 許淑明
設計·插圖·印製 / 濠一設計坊

本刊不收訂費，歡迎索閱、轉介、投稿，及幸
獻支持印刷費。

作者文責自負，立論不代表本刊。
本刊保留所有文章及圖片版權，如欲轉載，請
來信申請。

CCM Proclaim
Issue 177, Jun 2022
(Volume 30, Number 3)
Published bimonthly by CCM Christian
Mission Ltd., 9/F, Win Plaza, 9 Sheung
Hei St., San Po Kong, Kowloon,
Hong Kong.
Printed in Hong Kong.
Periodicals postage paid at Hong Kong.
Postmasters: Send address changes to
CCM Proclaim, P.O. Box 98560,
Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.

封面故事

- | | | |
|----|----------------|-------|
| 2 | 「去」「留」的腳步 | 小乙 |
| 4 | 若去若留活出召命 | 陳傳華 |
| 7 | 移或不移——實踐召命兩般皆可 | 楊詠嫻 |
| 9 | 歷險之旅見主蹤 | Vicky |
| 10 | 憧憬 | 採訪/ 悅 |
| 11 | 留候在上帝瞳人中 | 小婉子 |
| 12 | 負傷而去，療傷而回 | 葡萄籽 |

專欄

- | | | | |
|----|---------|----------------------------|-------------------|
| 13 | 心靈世界的尋覓 | 主讓我看見他 | 劉文亮 |
| 14 | 查經小品 | 有意或無心？(出二十一-12-36) | 譚廷蔚 |
| 15 | 現代門徒行傳 | 福音與文化：與傳統信仰的交集
(徒六8-14) | 朝朝 |
| 16 | 筆架求「真」相 | 一次虛擬相片的警號 | 安雅 |
| 17 | 閱旅靈程 | 我們對美的渴望 | 若瞳 |
| 18 | 寫在信仰路上 | 新冠疫情持續的反思 | 林寶鈿 |
| 20 | 捨命的愛 | 劍橋七傑——施達德(下) | 文/ 黃錫培
整理/ 李步正 |
| 封底 | 雋言·再思 | | 編輯室 |



網上瀏覽
「有愛同行逆境路」

傳書

CCMPROCLAIM

2022年6月號
第30卷 第3期 總第177期

歡迎香港及海外讀者投稿

- 來稿請註明「投稿《傳書》」，並附真實姓名、地址、電話、電郵地址及所屬教會名稱
- 請勿一稿兩投
- 請把稿件電郵到 lit2@ccmhk.org.hk

歡迎免費訂閱

訂閱傳真：2868-3212
訂閱電郵：lit@ccmhk.org.hk



中信國際差會會訊 (CCM International)

24	宣教心·禱	大衛·李文斯頓	編輯室
25	中信 Link	必有恩惠慈愛隨着我	陳希陸
26	差傳新·型·態	因應時代的差傳策略	劉耀光
28	宣教足印	假使法國不像預期	斌
30	傳者加油站		中信國際差會

管家心語

33	時勢真惡·見字祈禱	黃劉雅璧
----	-----------	------

香港中信消息

1	「頁頁滋養書聚」
19	中信電子書陸續上架
23	泰國、法國工場分享祈禱會
32	2022年6至7月中信差傳祈禱會 財務報告
33	香港中信差傳代禱消息
封底	誠徵會計幹事

…… 頁頁滋養書聚 ……



2022年6月4日書聚主題：

📖 「人去留影」楊牧谷牧師——楊牧谷牧師逝世二十週年作品回顧

楊牧谷牧師(1945-2002)著作等身，受他文字牧養的讀者，當年讀哪本書影響了「你」？他的書怎樣提醒今天的基督徒？

當今疫情蔓延下，閱讀《如何發展你的探病恩賜》(1998，更新)幫助我們更好地陪伴病患及照顧者。楊牧師1992年患上癌症，後來寫下一系列關懷病人的書，這是其中一本。

若沒看過楊牧谷牧師的書，想不到從哪本開始？不妨從首尾開始，讀他的第一本著作《讀書這玩意兒》(1985，校園)。又或先看《人去留影》(2011，更新)，這是他太太楊伍秀嫻女士以說故事形式寫下他的傳記，更附有楊牧師著作及編譯的完整書目。

頁頁滋養書聚盼與來自不同教會的弟兄姊妹，分享閱讀的感動和思考、聆聽靈裏的尋問與省察，主裏互勉同行。

書聚主題預告：

9月3日	 金書巡禮	你曾讀過哪一本得獎書籍？實至名歸？ 你自己會頒給哪本遺珠？
12月3日	 與書架上的 新知舊雨對話	買置新書，不忘舊書。新友是銀，老友是金。 請分享書架上新添書籍又或相伴最久的書籍。

請「你」預留時間(每季第一個星期六)，一起參與如此滋養生命的書聚。

時間：下午2:30-4:00

地點：中信辦事處(九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓)

備註：因應疫情，或會改為網上進行。

查詢或報名：請致電2810-9933或在  書·在起跑線 臉書專頁留言

聯絡羅姊妹。



歡迎瀏覽過去的
書聚及分享内容



若去……若留……



「去」「留」的腳

移民，是最近這一兩年教會的熱門話題。移民在聖經中不乏例子，如神呼召亞伯拉罕離開吾珥到迦南應許地，並得着萬族的賜福。新約中著名的移民案例，是當教會遭到逼迫，信徒被迫遠走他方，隨聖靈帶領流散到羅馬帝國四境。現實的逼迫攔阻不了超越現實的神，基督徒在安提阿建立了教會，強調傳福音和宣教，且有很多外邦人參與。

香港人對移民不會感到陌生，許多我們的父輩，都在國內戰亂時移居香港。香港的移民潮，起初是在六十年代，隨着香港工業起飛，造成農業荒廢，新界居民紛紛離港，移民往美加歐洲等地。及至八十年代，中英展開談判，期間人心惶惶，不願面對不確定未來的港人，紛紛離去。那

階段的移民持續十多年，約有數十萬人離港。這兩年的移民，源於香港近年的驟變，如社會運動，山雨欲來的政治、經濟、教育等變遷迫在眉睫，加上外國放寬移民限制，加速了港人考慮移民。

新一代移民特徵

綜觀這一波移民潮，有三個特徵，與八十年代的移民潮有所不同。

第一是移民的決定，都在短時間內作出。以往要移民，兩夫婦需多方面商量：考慮國家、城市、兒女的教育和自己的工作等。整個考慮，動輒幾年，有的甚至是十多年。但這一波移民，遠因是近年的社會運動，人心受到衝擊，近因是大家所熟識的環境彷彿遠去，助因是各國相繼放寬港

人移民條件，許多人從考慮到離開的時間，前後不到一年。

第二是移民的國家集中在英國。移民的考慮，往往兼顧到生活適應和照顧，所以美加常是港人的優先考慮，因那裏親友較多，英國並非慣常首選。這次較特別，因為英國放寬對港人的移民政策，許多港人遂決定移居當地。

第三是移民的港人不免受香港遽變影響，帶有情緒心理壓力。浸信會愛羣社會服務處進行了一項精神健康研究（2022年4月25日明報報導），報告顯示在尋求精神健康服務的市民中，18至30歲的年齡組別屬高危，他們有不同程度的抑鬱、焦慮和壓力。至於31至40歲和41至50歲的兩個組別，也有嚴重焦慮，平均屬中度水平。由於移民羣體

步

文/小乙



的年齡多集中在這兩個組別，由此估計，在香港經歷了社會運動和幾波疫情後，他們多是帶着情緒壓力離去的。

去留共有的情緒衝擊

中國神學研究院輔導科教授區祥江博士在《時代論壇》（第1772期）的訪問中，分析這兩年香港發生的事對人心的衝擊，他指出有三個階段：

第一是面對急性壓力（acute stress disorder）所帶來的情緒困擾。社會運動比較澎湃時，許多人都出現情緒困擾，例如未能承載、消化大量新聞資訊，或親歷其境，不斷回憶當時的片段，導致失眠，隨後患上創傷壓力症候羣（簡稱PSTD）。

第二是因政治議題而出現的

人際衝擊與張力。區博士雖然沒有說到例子，但筆者觀察，無論在教會、家庭或朋友圈子，衝擊不在少數，那段期間，常有「離教」、「離教會」、「離團」、「離組」的消息。要知道，離開的人許多都是相識多年的好弟兄、好姊妹。

第三是在疫情下，家庭內部的「困獸鬥」。因在家工作、在家上網課等，產生了相處的磨擦和教養孩子的問題。筆者閱報，留意到疫情期間，外國因WFH（居家工作）的緣故，夫婦衝突多了，致使家暴增加了三分之一，香港的情況，相信不相伯仲。疫情也令社會停擺，基層人士情況尤劣，特別是飲食、零售、旅遊、旅館業的僱員處於失業或半失業狀況，待在家，空間有限，一家幾口，若情緒無法疏導，問題迭至。

或去或留的尋索

據資料顯示，2021年已有約11萬港人離開，2022年首季，數字也正在增加。教會的情況尤其嚴重，已有約十分之一的信徒和家人離港，另有相若或更多的信徒正計劃離開。綜觀這波移民潮，或去或留的，要注意甚麼呢？

相信已離去的信徒在過去年多的時日裏，已先後經歷了三個適應階段：新環境的適應、孩子和夫婦的適應及教會的適應。「初到貴境」要留意的是：

自我心靈的調整。若從開始計劃移民到現在，一切都來得很急，現在正好是靜下來的時候，總結一下已走過的路。若因為香港的驟然變遷，引致情緒的波動倉促離開，現在就要好好讓自己有療傷的時候。哪段時間、哪段



經歷、哪段畫面仍叫你隱隱作痛的話，好好求主的醫治。

好好享受和家人的日子。在香港，日間忙工作，夜間忙孩子的功課和溫習，週日忙上教會，享受一家團契的日子着實不多。在新環境裏，要好好掙回家庭生活，學習駕車出入，學習買菜煮飯、安裝修理水電、打理園藝，以及教孩子中文。

尋求融入當地生活，特別是工作和語言。剛到埠，能找到的工作可能只是基層或短暫的工作，特別是中產家庭，與在香港時的職位有一段距離，短期「馬死落地行」可以，但長遠仍須找和自己經驗和興趣相近的。另外，學好當地語言融入當地社會，也是刻不容緩。

適應和投入教會，尋找從主而來的召命。筆者1999年到英國南部訪宣時，接待者正是六十年代由新界移居到英國的港人，在當地經營外賣店。他們信主後，建立了團契，並將福音傳給未信的鄉人和新到的港人。

在一次「去留安身立命」的研討會¹中，宣道會屯門堂的游淑儀牧師提出三個向下的向度，值得香港教會及留下來的信徒參考。

第一是經濟向下調：信徒移民，教會不僅流失一班有服侍經驗的事奉人手，奉獻也相對減少，教會有需要檢視、調整服侍的優先次序。

第二是事工向下調：疫症期間，兒童、青少年、長者和貧窮基層是最大的受害者，游牧師建議教會需留意關顧牧養社會的低下層和弱勢社羣的下一代。²

第三是靈命向下調：即向下扎根。面對社會的變遷和疫情仍在發展，甚至是多變的將來，信徒應盡力追求靈命的長進，勤於靈修、讀經、辨識聖靈的帶領。

區祥江在受訪分享結束時，提醒計劃離開的信徒和牧者，他說：「不少講座都勸勉離開的人，不要『靜雞雞』³走，特別是牧者，要與信徒羣體一起經歷哀傷，給予彼此有機會和過程去道別。」⁴

（作者是堂會牧師，亦為本會特約編輯。）

註釋：

1. 生命及倫理研究中心於2021年8月27日舉辦的週年研討會，題目為「去留、安身、立命」。
2. 據〈2019年香港貧窮情況報告〉，香港貧窮人口高達149萬。另教會更新運動的〈2019香港教會普查簡報〉也反映新來港人士參與崇拜聚會的，只有4,278人，僅佔全港聚會人數約1.6%。
3. 「靜雞雞」，廣東俗語，即靜悄悄。

若去若留活出召命

文/ 陳傳華



「新常態」這詞近年常被採用，一般是指危機發生後，在不同層面如政治、經濟、社會等進入新狀態，並漸定下來成新常態，至此人才能適應並安定活在其中。近年全球的危機，人人都盼能進入新常態並安定生活，惟危機揮之不去，且愈演愈烈，包括疫情、政局、經濟、戰爭等，令人心不安。

香港正是在危機的風眼中，有着不同意識形態和信念的香港人，不少在這兩年重新思考和計劃未來的生活方式，有的離去，有的留下。身為牧者，常聽到不少親友和弟兄姊妹思考去或留時的不同反應。面對各人複雜的情緒和處境，牧養一點不容易，面對的不止是去或留，更是為何、如何去或留。

今日的新常態彷彿就是活在沒有新常態之中，所謂「變幻原是永恆」之中！從微觀角度看，「新常態」就是不斷分散（scatter），然後會再聚集（gather），而聚集後可能再分散，像是寄居般！其實，聖經常提到我們要存着寄居的心態，且是有原因的寄居，進入這不真實的世界中居住，但心不屬世界，乃屬永恆的真實中。這等於甚麼？如何牧養？活在當下，活出召命！

活在當下：每天都真實地活着

聆聽、明白、疏解、引導

牧者需持開放和透明的態度，聆聽和明白弟兄姊妹的掙扎和決定，並背後的原因，不要有

既定立場回應離開或留下，只要引導他們按各自的處境分析離開或留下的利與弊。無論離或留，沒有決定是容易，也沒有決定是不需付代價。而對留下的，若有仍在傷痛中的，牧者應盡量疏解其思緒：有的感到不知所措、迷惘；有的仍處於埋怨、追究、忿怒、憂傷中；有的想離去但沒能力而滲出絲絲苦澀和被遺棄的感覺……牧者要與哀傷的人同哀傷，等待他們靠主重拾志氣，向前奔馳。

其實聖經充滿去和留的例子。「要生養眾多，遍滿地面，治理這地……」（創一28），從創造神學看，全地都是神所賜予，離去的能遍滿，留下的能治理。而從信仰歷史來看，離或留是常發生的事，如該隱、亞伯拉罕、摩西、約瑟、路得、但以理、保羅等可視為離去一族，而大衛、以斯帖、耶穌、雅各、約翰則可視為留守一族。聖經中有不少人因逼迫帶來的恐懼四散和失去身分。牧者可引導肢體多明白聖經的例子，為何去、為何留？被懲罰？尋找安樂窩？饑荒？迫害？回應召命？讓弟兄姊妹藉此思考自己的去或留時，能多角度思考，又能從中聆聽主，作個合適的決定。

建立透明討論一起同行的氣氛

牧者不單要聆聽和明白弟兄姊妹，也可在教會鼓勵肢體建立討論和同行的氣氛。雅斤堂去年初作的一個民調，結果顯示五年內將離去的肢體佔13%，留下



的有 59%，未決定的佔 28%；並在不同場合公布結果，讓離去和留下的不覺自己是異類。這結果告訴教會未來要以年計的持續引導會眾思考這議題，並作合適準備。過程中，可令肢體明白留下的不等於更「神聖」，離開的亦不是「叛徒」！在互相尊重和同行的氣氛中，肢體可公開地討論，也鼓勵他們與家人討論，路途不應是孤單地思考，也不需孤單走我路。

去年教會舉辦了「去或留」研習會，從聖經、情緒和實踐上與弟兄姊妹一起探討這議題，而在講台和祈禱會中，也分享離去了的肢體狀況和留下的肢體心聲，一起為主而活，這最終是關乎個別的「召命」，我們應帶着國度觀在不同地域服侍主。今年我們的研習會之主題就是「召命人生」，一起探討如何活在召命中。

活出召命：無論在哪裏也該活出時代的使命

作願付代價的真門徒

對留下的大多數，牧者要繼續牧養和帶領他們，不是沮喪、失落，捱着過活，神將我們放在這裏是有其原因的，牧者必須先知道並活出這時代的異象和使命，靈活走位，充滿方向和動力，才能帶領會眾。同時，牧者也要留意自己的情緒起伏，照顧自己與神的關係和身心靈的健康，有需要時要找支援。

耶穌在世時，面對的世界相當動盪，暴動、鎮壓、瘟疫、戰役……耶穌來到人羣中，一方面，回應當代需要；另一方面，建立門徒，回應呼召，完成天國的使命。教會作為基督的身體，今日也如是，一方面要回應時代需要；另一方面要銳意建立門徒跟從主，使門徒能看見天上的事，願意為主付代價、捨己、以生命回應神的呼召，把神要透過我們完成的天國任務活好、做好。

葛尼斯 (Os Guinness) 在其著作《一生的聖召：追尋生命的意義與目標》提到「神呼召我們先成為自己 (be ourselves) 和活出本質 (do what we are)，但當我們回應和跟從神的呼召，才可真的成為自己和真的活出本質……作為基督的跟隨者，我們被召的先是「所是」(to be)，後被召的是「所為」(to do)，而被召「所是」和「所為」惟有在被召到主裏才能得實現。」要回應時代的召命，必須從基本功開始，作個更新和願意付代價的真門徒，不被世界的魔爪操控，活出福音大能及時代召命。信心要在困境中測試，才知真或假。

活出時代的召命

雅斤堂過去多年集中培養願付代價的門徒，鞏固、堅立門徒生命，抵禦迷失；同時，把耶穌的福音帶到人羣中。這世界有很多「福音」，卻是短暫，不能給迷

失者安定，只有耶穌的福音是迷失者的福音、黑暗中的光，叫人從恐懼和沮喪中得方向。其實在疫情和困境中，不少不信的人才醒來，對福音胃口更大。弟兄姊妹與教會牧者在過去兩年，一方面帶領了數百人信主，履行大使命；另一方面，增大服侍基層朋友的資源支援兩倍，每月探訪近千位基層朋友（包括露宿者和住劏房的朋友），與逆境中有需要的人同行，履行大誠命。看見肢體繼續有方向和生命力前行，沒有浪費疫情和困境，實在感謝主。

無論離或留，我們都是寄居的，若沒異象，我們就放肆。身為耶穌的門徒，不是活在虛幻的世界尋找安樂窩，因這時代根本沒安樂窩；更不是被世界黑暗的環境籠罩，而是帶着天國子民的身分和使命，行出大誠命、大使命、文化使命、公義使命和款待使命。我教會就有弟兄姊妹留下，照顧父母，去年還帶領了父母信主和受洗；也有青年人留下進入神學院裝備，在沒新常態的新常態中服侍主。

無論在香港或海外生活，無論地上是甚麼國籍，我們都有天國子民的身分，要學習行出天國價值，每天帶着耶穌復活的力量活出召命。^傳

（作者是中國基督教播道會雅斤堂堂主任、中國神學研究院及播道神學院客座教授。）

移或不移—— 實踐召命兩般皆可



文/ 楊詠嫻

究竟是否移民英國？對很多香港基督徒來說實在是兩難，一方面為了下一代有更美好的成長環境，甘願冒險去到一個陌生國家生活；另一方面，可能尚有高堂在港需要照顧不能離開，又或很難放下入息穩定的工作，更難的是要放棄本身的專業，從頭開始……

除了以上的考慮外，還有其他因素值得考慮嗎？在父神大計劃裏，移民或不移民有沒有甚麼意義呢？活在基督裏，其實十分自由，只要一心遵行父神旨意，移或不移，實踐召命兩般皆可。

領受使命配合主計劃

我居住在英國的蘇格蘭前後約有十年之久¹，深深感受神藉香港這股移民潮正在英國做大事。若移民來英的信徒，能領受主的使命，配合主的計劃而生活事奉，那就不枉要為移民付上很大代價。

二十及廿一世紀，英國是差遣了很多宣教士去中國傳福音的西方國家之一，英國宣教士為了拯救中國人的靈魂付上血汗、甚至生命的代價。我們熟悉的戴德生 (Hudson Taylor) 甘冒被人譏笑，剃髮染髮編辮子，穿中國衣服，認同中國文化，為的是多得中國人信福音。他寫給妹妹的信中提及染髮的經歷：「生平第一次剃光頭是件痛苦的事，尤其是皮膚容易長痱子的人……染髮五六個小時……到梳頭之時，痛苦達到極點……就因為受苦，才顯出這條辮子的可貴。」²百多年前的染髮技術相信遠遠落後於今天！他後來設立了內地會，深入中國 18 個省份。馬禮遜 (Robert Morrison) 在中國工作 25 年，把聖經翻譯為中文。富能仁 (James O. Fraser) 學業優異、琴技一流，卻在 22 歲英年千辛萬苦去到充滿迷信風俗的雲南傈僳族人中開荒佈道。義和團之亂中，喪生

的宣教士共有 189 人，單是內地會 79 人（包括成人 58 人，孩童 21 人）。³

當我們讀到英國宣教士竟如此愛中國人，我們豈能無動於衷？奇妙的是，上帝掌管歷史，現在透過香港移民潮，讓中國信徒能有回饋英國教會的機會。

怎樣回饋？說來似很抽象，或許有些香港信徒會這樣說：我連英語會話都講不好，談何回饋英國教會？

建設具宣教視野教會

我認為回饋必須要從整個華人信仰羣體出發，最重要是心態的調整。香港信徒初到貴境，當然首先是要安頓生活，同時開始認識英國文化，謙卑學習，但繼而華人信徒必須擴闊胸懷，參與建設英國的教會。這包括直接參與英國本地人教會，但也包括建設具宣教視野的英國華人教會，間接地推動和英國教會攜手合作



發展聖工。換言之，回饋可透過很多不同方式和渠道，這是一個很遼闊的境界。

現時不少能應付英語會話的華人信徒參加英國本地人教會（有些早上參加英語教會崇拜，下午參加華人教會），這是十分美好的事。英國已進入後基督教時代（Post-Christian），教會不斷走下坡。英國幾個最大宗派如聖公會、循道會、蘇格蘭長老會的人數不斷遞減，很多教會堂址出售變成住宅、餐廳、酒吧、甚至賭場。教會衰落其中一個原因是很多基督徒並未經驗福音的大能，未能讓教會發揮應有的影響力，也因此失落了下一代。可喜的是英國仍有不少具傳福音熱誠的教會，不但向本地人傳福音，也向國際人士傳福音。華人信徒若能參與其中，一同興旺福音，有助英國本地教會增長，這是回饋英國教會其中一個方式。

回饋也可透過建設具宣教視野的英國華人教會，間接推動和英國教會攜手合作發展聖工。2019年前，除了幾個大城市的

華人教會外，大部分英國華人教會都十分弱小，故此莫說宣教異象，就是連教會能否生存下去也成疑。構成這現象的原因很多：有些教會成立時根基薄弱，缺乏本地成熟領袖，常常倚賴外援，一旦外援離去，教會就一蹶不振；有些教會長期缺乏牧者牧養，信徒靈命成長緩慢；有些教會因缺乏異象，淪為儼如「同鄉會」的組織，充滿是是非非，複雜的人事問題令很多教外人也卻步。我是蘇格蘭兩間細小華人教會的顧問，明白為教會聘請牧者之艱難，首先在英國本土產生的華人牧者很少，若從香港聘請過來，薪津微薄，會眾對傳道人的信任程度不高，牧者對英國陌生，加上牧者多數要「一腳踢」，沒有很多牧者願意考慮。觀察所見，英國華人牧者或宣教士的「傷亡率」或流失率非常高。

作建立華人教會生力軍

隨着香港移民潮湧現，不少英國華人教會的人數有雙倍甚至更多的增長。新參加者有些是非

基督徒，希望透過教會得到更多生活上的支持，他們成為福音的對象。另外新加入華人教會的有很多是靈命成熟、事奉經驗豐富的信徒，他們若能謙卑地和華人教會原有成員好好磨合，就能成為建立華人教會的生力軍。當華人教會成長茁壯，並能擁抱宣教異象時，華人教會就能支持向英國人、穆斯林⁴、國際人士等的跨文化事工，英國教會自也受益而得到增長。

至於選擇不移民的信徒，除了在香港履行大使命外，也可因着和移居了的親朋戚友弟兄姊妹的聯繫，關心及支持英國的工場。網絡發展已令世界變成一個地球村，要回饋英國，移與不移，兩般皆可！^傳

（作者是「基督教國際培訓中心」www.ed-citc.org.uk 創辦人及主任）

註釋：

1. 英國（United Kingdom）是由四個國家組成：英格蘭（England）、蘇格蘭（Scotland）、威爾斯（Wales）和北愛爾蘭（North Ireland）。
2. 《惟獨基督——戴德生生平與事工圖片紀念集》（香港：海外基督使團，2005），頁27。
3. 《惟獨基督——戴德生生平與事工圖片紀念集》，頁109。
4. 穆斯林是英國第二大宗教。



歷險之旅

見主蹤

文 / Vicky

這次遠赴英倫前，人生曾作過兩次離開居住地的決定：第一次是留學，第二次是完成學業後回流香港。過往兩次都清楚得着神的指引，但這次卻是在沒任何明確指引下踏出去。究竟為何我會作此決定？

在世紀疫症爆發及香港社會動盪的幾年間，我開始考慮前景去向。把握可再往外闖的機會，我辭去穩定的工作，踏上新的人生旅途。單身的我縱沒很大家庭負擔，卻面對離開安舒區的挑戰；特別是離開熟悉的城市、闊別家人摯友，更是令我反覆考量的最大因素，當中存着不少掙扎、不捨、內疚和感到懦弱的種種內心感受。

憑信與主連結並肩

猶豫去留期間，一次網上崇拜中，牧者的一句話撼動我的心：“God is not interested in inviting you on a business trip. He wants to invite you on an adventure.” 這句說話讓我領悟到面對前路時，不要期望神將所

有事情如商務行程般安排妥當，且配合自己的時間表和期許；神是喜歡邀請我參與一趟歷險旅途，在自己無法掌控和預期的過程中向前行，憑着信心與主連結、並肩同行。

當我勇敢踏上這歷險之旅，隨即經歷意想不到的每一個恩典時刻。其中一個例子是在處理賣樓事宜上，每個細節都見神微細的帶領：如使我更多與家人相處相知，本以為與家人離別會令感情更疏離，神卻奇妙地解開我和家人過往的結，彼此關係重新復和。我又曾想過與朋友分隔兩地會使關係變得疏離，卻發現神賜我一羣不被地域所限而同心禱告的弟兄姊妹。

主信實廣大從無變

移居到世界另一隅的英國，無論在環境、氣候、語言、文化都要重新適應，一切都得倚靠神。感恩的是不論尋找租住地方或工作，每個經歷都看見神的同在。初次到訪當地教會崇拜時，接待我的是來自香港的姊妹，後來才

發現她竟在香港和我參與同一英語教會！崇拜時，敬拜小組領唱“Great is Thy Faithfulness”（〈祢信實何廣大〉）這首經典詩歌，當我唱着詩歌時，教我回想起多年前初信時，一位牧師以其洪亮聲線唱頌這詩歌的聲音，如今再次在我心中響起……神是在給我溫馨提示：當年祂如何引領年少的我，今天祂的信實無變，一樣負責我的一生！立時我感到聖靈的感動，讓我在異地得着昔在現在以後永在神的同在。

在每個人人生階段的選擇和一切不確定的環境中，也許我不完全清楚知道方向，只有神知道我的道路；我所知道的是，我可以不斷尋索神、發現祂在我身上的蹤跡。「神啊，祢的意念向我何等寶貴！其數何等眾多！我若數點，比海沙更多；我睡醒的時候，仍和祢同在。」（詩一三九 17-18）^傳

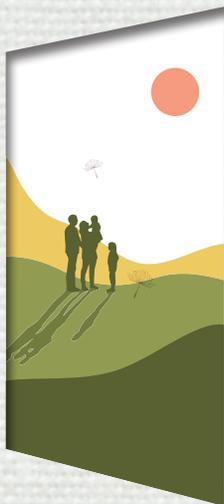
（作者是「在彎曲悖謬時代盼望主榮光的同行兒女」）



若去……若留……

憧憬

採訪/悅



家榮和月姬（化名）是一對年近四十的年輕夫婦，兩個女兒分別九歲和六歲。他們在2020年7月決定離去，並在2021年3月一家成行。由決定到落地英國，不足一年。至今移居不覺逾年，回看匆匆走過的路，步履下是「憧憬」的腳印。

那時的決定

家榮憶述考慮離去時很直接、簡單。「我覺得香港不大適合家人生活，想儘快離開。雖然有親人在美國，但移民申請要等十年。我和月姬一起尋求神的帶領。正好英國放寬港人移居條件，趁此機會就落實決定了。況且，孩子因疫情多在家上網課，學習情況不理想，希望能早點抵埗，讓孩子儘快入學。由於父母和家人都是信主的，平常的家庭飯聚中會與我們一起祈禱，一起經歷整個過程。」

月姬年輕時曾留學英國，算是對英國有一點認識，也喜歡這地方，但決定移民，要考慮的事

卻不少。例如住在哪個城市？找哪所學校？怎樣照顧留港的雙親等等。「在香港時的經濟壓力實在太大，雖然自己曾掙扎了好幾年想當全職媽媽，更好地陪伴兩個孩子成長，結果拖了又拖。而離開香港，是個更大的考慮。但感恩過程中有神的帶領，我們最初能考慮的落腳點並不理想，便問神要帶我們去哪裏？神的回應卻超乎我們所想，祂不單幫助我們很快確定另一目的地，還能夠和幾個熟悉的家庭一起成行，這實在是神的看顧。」

夫妻倆初到貴境，未有工作，有充裕的時間靜享靈修，與神建立更親密的關係。而香港母會的牧者也有聯絡關心他們的適應和教會生活。他們的心靈漸漸安頓下來。

現在的生活

「在這裏較易找到的工作，一般是基層的搬搬抬抬，工資不高，工時卻很長。」家榮在香港時是個管人的，現在卻被人管，

加上要體力勞動，心理上有很大的調整。「英國的日照時間短，特別在冬天，下午四時就天黑，很容易叫人情緒低落。」

月姬為了照顧兩個孩子，只能做兼職，在學校飯堂當助手。在香港做文職工作的她，看見同事洗碗碟時動作靈活，不無壓力。「然而，現在女兒都喜歡上學，愉快學習，認識了不同國籍的孩子而擴闊了眼界，且課後可以和其他孩子嬉戲，不正是我一直期望的嗎？」

經過一番尋覓，他們最終在一間由港人信徒組成的教會聚會。起初，家榮主日要工作，月姬惟有獨自帶着兩個女兒乘火車往返教會，車程約共1小時。至家榮轉工後，一家人才可一起返教會。月姬也擔當幼兒聚會導師，由在港時的協助者角色，變成獨當一面的服侍。「雖然服侍對我是個大挑戰，但我們一家能順利安頓，投入生活，實在是神很大的恩典，我們都滿心感恩。」

未來的憧憬

為了讓孩子有良好的教育和未來，他倆選擇了移民，期望在安穩的生活下，讓孩子完成大學教育，追尋她們自己的理想。家榮坦言，未來五年，最重要是取得公民身分。

他倆分享說，剛到埗一個月，他們參與的港人移居羣組約有二十多個家庭，一年後，羣組內已有三百多個家庭，超逾一千人。

相信他們的經歷，也是許多香港年輕家庭的寫照。**傳**

留候在 上帝瞳人中



文/小婉子

2015年初夏某個週六，我到烏溪沙海邊退修，渴望尋到上帝的呼召。日光和煦，海風輕吹，我享受其中。不知何時起，風的節奏急促起來。抬頭一瞬間，暴雨已嘩啦啦降下！

沒帶雨傘的我和在場的一位釣魚翁，一起飛奔到涼亭，躲避這突如其來的暴雨！雨點和浪花互相追逐，在海上吐出一連串白色泡沫。我在涼亭中遠觀，詫異那些白沫竟似一道海上的裂痕。

積極地消沉

世事難料。人有時會活得莫名其妙，就像現在身處香港，在荒誕的日子裏要積極生活。近來常聽到一些勉勵港人的話：「持守信念，活得真誠磊落。」自問不是心懷大志要堅守家園。想起當年那場暴雨我到涼亭中避雨，算是逆來順受嗎？遙望遠方，擁抱當下，是我的選擇；暫留此，不離去，順其自然活下去。

在這光景裏，有人為堅持原則負上沉重代價，有人迫不得已

懷着沉痛心情遠走他鄉。當目睹這一切流散，自由、民主、公平、正義、良知、誠信、尊重……這些美好價值都失去重量，我也自感失去了重心，更深切體會到擁抱某些價值需作的犧牲。跌宕中，我向上帝禱告：「求祢作我的避難所，賜我力量，成為我在患難中隨時的幫助。」（參詩四十六1）

哭泣的城市

早前曾與一位姊妹分享，社會劇變，生活就如面對跨文化挑戰！每名信徒正是被上帝差派到此地的宣教士：既要適應文化「差異」，融入當中，又要不被異流同化，踐行真理。

疫情期間一次網購，驚喜地多了一份小禮物和福音小單張「真正的平安」。這是一份很窩心、溫暖的平安！在這片支離破碎的土地上，有人正默默播下福音種子，我深受鼓舞！上帝正在祂的禾場中，用愛收割憂傷的靈和哭泣的心。

上帝的眼睛

回想當年初夏那場暴雨，跟我一起避雨的釣魚翁曾指，海上那道白沫造成的「裂痕」，是「水流界」。我對這自然景象感到好奇，後幾經搜尋，終發現這海洋現象為「潮目」。潮目是由兩股以上不同溫度、速度的海流交互而成的特殊水域，是海洋食物鏈的所在，匯聚大量浮游生物，是魚羣覓食的好地方，亦是捕魚者的至愛。

潮目，耐人尋味的名字，浪潮中之焦點，彷彿上帝的眼睛一樣。祂正細察魚羣，也正注視着我，如眼中的瞳人。

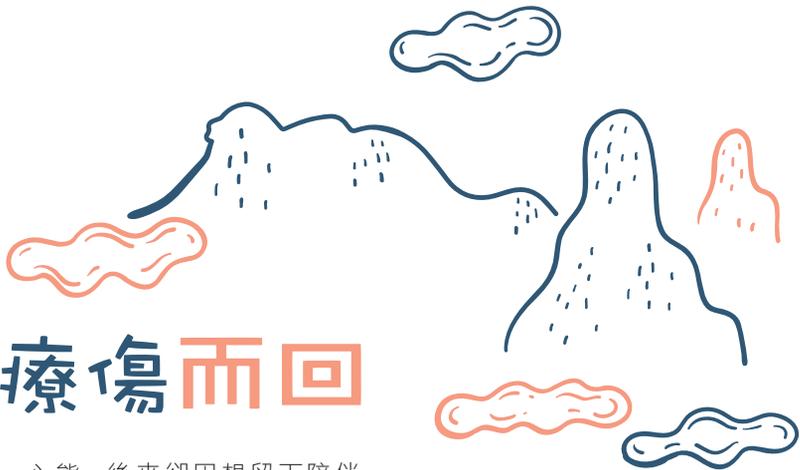
當年那場暴雨一小時後終停了，烏雲也散去。然而，我還沒找到上帝的呼召，仍未能就此離去。「有一件事，我曾求耶和華，我仍要尋求：就是一生一世住在耶和華的殿中，瞻仰祂的榮美，在祂的殿裏求問。」（詩二十七4）^傳

（作者是喜歡美麗事物、尋寶及與天父爸爸和丈夫同走人生旅途的基督徒。）



文/ 葡萄籽

負傷而去，療傷而回



從沒想過，是以這種方式離開。我不敢自比約瑟，卻想到了約瑟。

2017年，我剛辭職，打算搬回家居住以節省開支，卻因家人緣故，被迫遷走。看着積蓄遞減，大感徬徨之際，竟意外獲得一份海外工作。由於父母已離世，我了無牽掛，卻也帶着傷心難過，子然上路，心想見見世面也好。

話雖如此，孤身在外總有各種挑戰。剛抵埗時，我祈求上帝為我尋找合適住所和屬靈的家，結果得到的超乎所想，不僅租住的房子免付地產佣金，在同幢大樓，恰巧就有一所教會，成為我融入當地生活的重要支持。

適應移居不捨故鄉

我本以為，待工作合約期滿就打道回府，故一直抱着「過客」

心態，後來卻因想留下陪伴一位需支援的好友，才想到申請移民來延長居留。萬料不到，我剛獲居留資格，香港就發生了社會運動。

那段日子，我彷彿活在平行時空，看着手機播報的香港即時新聞，驚心動魄，卻無能為力。即使外出遊玩，也無法像以往般享受旅遊樂趣，更不願在社交媒體張貼任何開心的貼文，因哪怕只是「無心的炫耀」，都會讓我感到罪咎。

坐完移民監後，香港情況表面看似平靜，我趕忙回港一趟，卻爆發疫情，在各種社交限聚令下，實體相聚變得極為艱難，加上封關傳聞，令我心生恐懼，如逃兵般匆匆離港。

我在移居地適應得很好，換了以前，一定樂不思蜀。可是看着受苦的香港，我對這種獨善其身的安逸如坐針氈，加上沒有工作、學業或婚姻寄託，整個人就像無根的飄萍，不知何去何從。忽覺自己就像在曠野飄流的以色列人，我不願回到變色的故鄉，卻記掛着裏面的人。

原來，左右我決定的主軸，一直都是陪伴。

未來腳步主必引領

一天和香港好友通話，其中一句「與受苦人同行」深深觸動了我。當晚，我腦海想的就是要訂機票回港，顧不得要在酒店隔離21天，深覺若不行動，就無法入眠。這一刻，才稍稍體會到「負擔」的滋味。

回想這些月來的趑趄不前，我發現自己一直被恐懼支配。雖然很多人都說，香港已無法回到從前了，但若等到香港變好才回來，我會羞愧；且要說日子艱難，我的家人和朋友不也是這樣過活嗎？我的生命並沒比任何人更尊貴，我只是比較幸運。

我記掛移居地，也捨不下家鄉，若是耶穌，祂會怎麼選擇？我相信祂會走到更需要的人羣當中，也深信祂會帶領我接着的每一步。「人心籌算自己的道路；惟耶和華指引他的腳步。」（箴十六9）這正巧是我近幾年的寫照！許多從前不明所以的際遇，事後看來，都有上帝安排，祂必引領！[傳](#)

（作者是「神經大條又後知後覺的蒙福者」）





主讓我 看見他

文/ 劉文亮

最近我和身邊的人參加了「天使行動」，其實這只是一班人自己改的名字，沒有組織，沒有領袖，就是一班義工參與了疫情支援小組，希望能夠為活在疫情中的人帶來少許溫暖。

愛主也必愛他

這是個靈修時代，有心就與神相遇，聖靈澆灌下來，叫我們進入耶穌基督的「大愛氛圍」中。主耶穌不但希望「大愛氛圍」中有我，也期待我在「大愛氛圍」中有「他」；主讓我看見他，這個他既是屬主的一個小子，也是基督自己。關心主所關心的人，就好像主所說綿羊與山羊的比喻，當我們看到那些餓了、渴了、窮了、冷了、病了、無助了、無家了、困苦了、囚禁了的人，只要願意上前幫幫手，照顧慰問，就正在服侍耶穌。

天使行動不難，我們聯絡疫情期間染病的人，作出「資訊、物資或心靈」的支援，不難但卻

非常寶貴，因為我在人間愛主。

約翰說：「凡愛生他之神的，也必愛從神生的。」（約壹五1）我們因信耶穌經歷重生，生命根生於主後，我「愛」了，可以愛鄰如己。看到那些「本是同根生」的人活在痛苦煎熬中，我愛主也必愛他，若我不愛他，乃是我在愛中未能踏出自己的世界。這日子需要愛，有基督的生命就有愛，付出關心、付出時間、付出金錢，就可以把愛帶進人間。

於是，主讓我看見他，靈修旅程也啟動，學習愛的突破。看見他後，逗留長久一點，從內裏的「我」做一個更親善的自己，反反覆覆的疫情叫很多人對未來失去把握，我們有主有愛有平安，就是最重要的支援天使。

主助我們幫助他人

今天，住在「暗角」裏的人很多，經年疫情下許多人的生活已相當拮据，一旦「中招」更是百上加斤，無錢、無藥、無飯開，

不能工作，不能走出門口，還可以靠誰？所以，若我們踏出一步之後，我們就看到神並沒有撇棄他們，因為神的國度裏有「你和我」。

願意記念困苦的人，比比皆是，有人在患病中收到最需要的感冒藥，病好後買了幾百盒藥四出送給患病的人；一對夫婦「看到很多他」後立時奉獻支援了數萬元送給「無飯開」的人；有人「泡製」了很多心靈雞湯在網上鼓勵人；醫務人員近幾個月一直捱更抵夜站在最前線，他們是香港人的盾牌，最美的白衣天使！

困難日子出現，就是對我們的考驗，我們與神有幾深的關係，就有幾大的承受力和關愛心力；所以這是個靈修時代，神沒有離開我們，祂在施恩座上，隨時幫助我們，讓我們幫助他人。

「凡愛生他之神的，也必愛從神生的。」（約壹五1）^傳

（作者是生命福音事工協會總幹事）



有意或無心？

(出二十一 12-36) 文/譚廷蔚

據聯合國人口基金會的資料，全球在疫情下的家庭暴力事件，在封城期間跳升兩成。為何家暴出現在關係最親密的人中？難道自我宣洩較家人的創傷重要？是有意抑或無心？也許不敬畏神是其中原因（參羅一 18-32）。

所有人都是平等受造

出埃及記二十一章 12 至 36 節描述的律例是有關人或牲畜引發的罪行。首先是有關人極為嚴重的罪行：殺人、不尊敬父母、拐帶（參 12-17）。殺人者若是預謀，就要被治死。若不是有預謀，而是神容許發生的，即意味那死者是應受刑罰，錯手殺人者可逃到神設立的地方，容許有時間弄清楚，避免仇殺。毆打或咒詛父母者，違反了十誡中的吩咐，要受神的審判。拐帶人口，無論是販賣作奴僕或自用都剝奪了人的尊嚴，所以神頒布律法禁止。這三樣罪行的結果都是「被治死」，由神執行懲罰，即犯罪者要面對神的判決。

其次，是有關傷害他人身體的律例：與人爭執、過分暴力、彼此打鬥（參 18-27）。若有人打傷對方，就要負責傷者的醫藥費和因傷不能工作的損失。若有主人因用棍訓練僕婢而使用過分暴力致僕婢即時死亡，就要受神的刑罰，僕婢若過一兩天才死去，表明主人當時無意殺害他，只是出手太重，而主人既已失去那用金錢買來的僕婢，等於失了金錢，故不須再受額外刑罰；但若損害了僕婢的眼或牙，就要讓他們自由離去，因僕婢也有權利和尊嚴。若人傷害了孕婦以致流產但不致死亡，就要按婦人丈夫的要求及審判官推斷的賠償罰款。「以命償命」是因所有人皆為平等的受造物，其他損失都是以金錢或物質賠償，刑罰的原則是犯罪者所受刑罰與罪惡相稱，這維護了法律對各階層人士的公正。

神看重人的價值

第三方面是有關疏忽的律例：牲畜傷人、牲畜損失（參 28-

36）。若有人的牛撞死了人，那牛要被打死。若那牛經常傷人，而主人卻沒看管以致牠撞死人，主人也要負上被治死的責任。若牛撞死的是僕婢，牛主要向僕婢的主人賠償金錢，並將牛打死，這顯示自由人與奴隸沒有階級分別。若有人疏忽沒將井蓋好，以致牲畜掉在其中死了，井主需賠償牲畜主人的損失。若牛撞死別人的牛，牛主之間要平分損失，若牛經常撞人而牛主沒看管責任就更重。賠償的原則是要公平和合理。

這些律例明顯是看重「人」的價值過於「物」的價值，也正表示神看重我們。今日在基督徒羣體雖少聽聞肢體暴力，但在言語上傷害他人的少嗎？不要忘記律例的前題是對神的忠誠，它是提醒多於執行，為免我們面對神的審判。^傳

（作者是信義宗神學院神學博士候選人）

福音與文化： 與傳統信仰的交集

(徒六 8-14)

文/朝朝

宣教事奉常會遇上一種情況，就是基督教與當地文化的交匯碰出衝擊。其中的因素包括：人的因素、處境的因素、教義的因素、道德的因素等。

初期教會因處事得宜，得神賜福而大大興旺，反觀傳統信仰（猶太教）日漸式微，引來傳統勢力眼紅，致產生敵對行徑。

屬神與屬世之人的分別

細察使徒行傳六章 8 至 14 節的經文，我們看見屬神的人與屬世的宗教徒大有分別。

司提反的素質：有好名聲、被聖靈充滿、智慧充足；大有信心。他滿得恩惠、能力，在民間行了大奇事和神蹟；以智慧和聖靈說話（參六 8-10）。司提反代表的，是耶穌基督的見證羣體，是復興了的屬靈國度，他們正喜孜孜的到處公開見證，宣揚主復活的消息，並奉主耶穌的名行神蹟醫病、趕鬼，釋放心、拯救人，且以更新了的眼光，鮮活地講論聖經。

利百地拿會堂的人：包括來

自古利奈、亞力山大、基利家、亞西亞的「自由人」。他們代表着猶太教，從羅馬奴隸制度中經歷過千辛萬苦，才得到「自由人」的政治權柄，並因仰慕得着成為神的選民之身分，歸化進入了猶太教。其中用了多少血氣的、人意的，甚至是邪惡的手段以達到目的，我們不知道，而觀察他們與司提反辯論的種種行為，已能略知一二。

司提反在民間享有美譽，滿有恩賜、口才、能力，以智慧和聖靈說話，並且行了大奇事和神蹟。利百地拿會堂及其代表卻未經歷過這靈性復興的各種事情，仍持着固有猶太教八股和權謀經驗，要辯倒司提反談何容易，於是買出假見證人，訴以猶太教最重的誣陷：「這個人說話，不住的糟踐聖所和律法……這拿撒勒人耶穌要毀壞此地，也要改變摩西所交給我們的規條。」（徒六 13-14）

現在我們看清楚了：當基督羣體與傳統勢力交集時，可以碰出甚麼火花來。由於彼此背後代

表着的系統完全不同，其倚仗的權威亦截然不同。這事例是屬靈對屬世、誠實對謊言、智慧對詭詐、善良對邪惡。

防備利百地拿的靈

當然，並非每次福音遇上文化，都必產生如此激烈的對抗。然而，這種事的發生，是否也提醒宣道的人和機構，對傳統文化的道德挑戰，對文化中的邪惡元素，對人心的詭詐敗壞，均不能輕忽？利百地拿會堂的靈，或許也會披掛基督教的外衣，混雜於宣道機構之中。我們必須防備這靈。

如何知道機構或同工中是否有利百地拿之靈？反躬自問：有因自知不如人而生忌恨？有因自己靈力不濟而動用權謀害人？有為要擊倒對手而不擇手段陷害別人？求主保守祂的教會脫離利百地拿的靈！**傳**

（作者是獻身泰國宣教歷數十寒暑的宣教士）

一次虛擬相片的警號

文/安雅

近年網上流行一句「有圖有真相」，目的是挑戰那些隨口胡謔式的言論。今年「世界新聞攝影獎」公布的賽果，卻出現了非常具爭議性的攝影獎項，事件引發業界思考：攝影師提供的相片，在現今日新月異的虛擬世界中，科技對呈現真實世界的事物有甚麼影響？身為一般觀賞者的普羅大眾甚至信徒，面對虛擬世界資訊的思考和辨別，是不能迴避的課題。

挪威攝影師喬納森·班迪克森 (Jonas Bendiksen) 憑創作《The Book of Veles》奪得今年獎項。他花一年時間在家中電腦工作，精妙運用電腦合成影像的技術，創作出不同的虛構影像，甚至以人工智能的文字產生器，生成一篇全新的五千字文章，可以說整體影像和文字內容，都是虛構而來的創作成品。

虛擬照提出的挑戰

從事紀實攝影二十多年的班迪克森，年輕時開始在世界

具影響力的馬格蘭攝影通訊社 (Magnum Photos) 實習。該公司成立於1947年，當時是為了忠實呈現二次世界大戰後的影像紀實而組成，其知名度源自那些經典和重要的紀實攝影作品。過去獲得卓越新聞攝影獎的得主，許多都是馬格蘭的成員。班迪克森這次創作的《The Book of Veles》，目的是希望普羅大眾能防範假新聞的來襲，以及嘗試提高新聞行業內的警覺性。在班迪克森的朋友圈內不乏專業攝影師，雖然他在相片中放入了跟影像背景不符的荒謬物件，如在樹林中散步的北極熊，卻一直沒有業者看出當中微細的端倪。這令他相當震驚，最後透過自己的渠道發表作品，並說出相片製作的真相，以防被一般媒體和讀者流傳和誤用。

藉着虛擬相片的項目，紀實攝影師向世界發出警告，人造資訊和虛假訊息的科技正在如何被人利用。為何網絡全球化的世界，可以出現對事實呈相反表達的訊

息？羣眾對國際事件的判斷，隨着閱讀而各走兩端？俄羅斯烏克蘭戰事仍在持續，各地民眾流傳的戰況短片，能直接被確認為新聞紀實嗎？原來，構成虛擬世界的科技早被用作建立戰爭輿論力量的工具。

羣體中活出真信仰

資訊戰爭沒有因為經濟全球化的退場而停頓下來。我們有否警覺網絡和資訊科技的發展已到了被利用作欺瞞或誤導世人的年代嗎？信徒有否刻意為自己留下更多安靜思考及謹慎辨識的空間，為這個混亂的世界禱告呢？信徒需要彼此提醒，堅固對上主掌管萬事的信心，也不單純依賴網絡溝通來建立關係。信徒在世界裏保存真實的羣體生活，活出基督價值的信望愛，才可傳遞完整和有生命力的福音。**德**

(作者是旅居英倫的港人)

我們對美的渴望

文/若瞳

人皆愛美：美食、美景、美貌，有誰不愛？有些人為了美，可以十分極端，且在現今社會文化下，追求美結合消費，沒太多人會開聲阻止，反鼓勵大家要得到、擁有美。關於這種執迷要擁有美的呈現，朵特·哈奇森 (Dot Hutchison) 的《蝴蝶花園》一書可是很好的例子。

朵特·哈奇森著有 *A Wounded Name*，是一部青少年小說，而《蝴蝶花園》是她第一本寫給成年讀者的作品。後者於2016年出版後已翻譯成多國語言，並獲極高評價。

殘害生命存留美麗

此書故事的推展方式是對話與回憶，最初的場景是在偵訊室內，聯邦調查局的探員盤問少女瑪亞。整部作品主要以探員和少女間的問答組成，加上醫院傳來的訊息，慢慢揭露一宗持續達三十年的誘拐案件；而瑪亞正是被誘拐到花園的少女之一。探員起初並不信任瑪亞，因經歷長時

間的禁錮和虐待，她的反應過分冷靜，他們甚至懷疑她是共犯。然而，隨着瑪亞的身世揭開，讀者終得悉她如何在花園中適應求生。

花園，是指一位富翁（書裏稱園丁）在大宅裏建造的溫室。惟溫室只是其表面，巨大的空間背後是軟禁着十多位少女的囚室。每位被擄至溫室的少女，第一件事就是被弄上蝴蝶紋身，且每人的圖案均不同。只要捱過紋身這一關——若傷口感染導致無法順利紋上蝴蝶，就會被「處理」掉——少女就有機會在溫室生存下去。

不過每位少女在花園中的生存時間有限，因紋身之後，還要面對被驚嚇、監視、園丁大兒子的虐待、性侵。如果身上的蝴蝶紋身被毀壞，或對園丁的意思稍有違逆，結果都是被「處理」掉。而即使能避過這些危險，少女們到了某個年紀就會被製成標本，因園丁認為，那年紀的美是頂峰，所以要將美留住。園丁對美的渴

望就是如此扭曲和變態，並不覺得自己苦害了那些少女，而是幫助了她們、將她們的美永久存留。他甚至會將製成標本的少女，安放在花園的當眼處展示和欣賞。

作美麗園子的管家

故事的細節就留待讀者發掘，值得思考的是其中對美的渴求。我們當然不可能像園丁那樣恐怖，為美殘害他人。但我們對於美——美食、美景、美貌——的追求，又有否扭曲我們的生命，或者令別人和世界賠上代價？例如我們追求美食、潮流服裝，看似無害，但對世界環境造成多少破壞，我們又知道嗎？

世界是一個巨大而美麗的園子，上帝才是這花園的主人，我們只是管家。我們可以享受這花園裏一切的美，但不可能擁有，也不應隨自己意願隨意擺佈這世界。傳

（作者畢業於樹仁大學中文系，現為火苗文學工作室成員。）



新冠疫情持續的反思

文/林寶鈿

全球新冠疫情爆發已超過兩年，確診人數逾五億，死亡人數超越六百萬，仍未知何時才結束。我反覆思量，為何我們這世代要面對這瘟疫？為此我對瘟疫的屬靈意義產生興趣，把聖經內有關瘟疫的經文都閱讀一遍，看到瘟疫很多時與人類的罪孽、領袖的過失、上帝彰顯主權、及末世的災難警示有關，以向人類展示其憤怒、公義和管教。

人類犯罪激怒上帝

民數記二十五章記載以色列民犯罪，在昆珥與摩押女子行淫及拜巴力，上帝降以瘟疫懲罰，兩萬四千人喪命。撒母耳記下二十四章記載大衛想誇耀國家實力，擅自核計兵力，權力慾昏了頭，遭上帝懲罰，降下瘟疫，三日內死掉七萬人。出埃及記九章記載上帝使用十災之一的瘟疫殺死牲畜，向法老王宣示主權，拯救以色列民。

由此我想，是否我們這世代開罪了上帝，以致祂降下瘟疫，又容許這場瘟疫擴大來顯示祂的憤怒和計劃？我不敢妄下定論，也不猜測上帝意思。但現今世代的自我中心、自私自利、歧視及仇恨情況日益嚴重，還有貪得無厭、追逐金錢名利，亦跟聖經真理背道而馳，確是世人通病。

把握時機悔改回轉

我又想，是否當今某些政治領袖也像舊約時期般開罪上帝？有國家把原有的教堂拆卸、關閉或改建用途；娼妓合法化到同性婚姻合法化已愈來愈荒謬，全是違反聖經真理。再且，是否某些國家元首的囂張跋扈，高舉種族主義、單邊主義，更挑撥仇恨，威嚇他國，致使上帝容讓世界各地民眾接二連三引發暴動？無論如何，這些亂象已引證我們正身處末世。「你們聽見打仗和擾亂的事，不要驚惶；因為這些事

必須先有，只是末期不能立時就到……地要大大震動，多處必有饑荒、瘟疫，又有可怕的異象和大神蹟從天上顯現。」（路二十一9-11）

概括而言，新冠疫情持續，可說是上帝的憤怒，並發出莊嚴的提醒，讓世人看見人類的微小、無能、生命的脆弱，提醒人類不應再自高自大，驕傲自恃，心硬地拒絕上帝；而應把握時間認識上帝及悔改回轉。疫情仍然持續，乃因上帝欲給世人多點時間和機會，等候多人悔改，信徒加增，信仰復興。基督徒更應在這處境中思考如何以信仰面對，看清自己跟上帝的關係，敏銳上帝的心意，重視信仰使命，及回應世人對疫情的恐懼，傳揚福音，活出合乎聖經真理的生命，促使信仰復興來臨。實在祈盼上帝指教我們懂得怎樣數算自己的日子，珍惜光陰，體悟生命的真諦，在遭遇悲傷的年歲中緊守崗位，服侍



本會門市及網上書店的精選書籍（部分更備有電子書版本）、期刊合訂本以及窩心禮品，讓「你」隨時隨地汲取滋養！

這兩三年間，香港以至世界各處都經歷翻天巨變。這些變異從另一角度看，正呼喚我們「去」：關懷、安慰、扶持身旁承受着身心壓迫的人。請行動，為所關愛的，選購適切的書籍，傳遞祝福與關愛。又為自己選購好書，裝備自己！

電子書陸續上架



《先入為主與「先入，為主」》
(繁/簡體)

《星空背后的真理 修訂版》
(簡體)

《生命不容我們停留》
(繁/簡體)

《穿越——刹那生命見永恒》
(繁/簡體)

《愛的看守 愛的割捨》
(繁體)

鄰舍，找到意義和力量的源頭。

警醒裝備候主再來

我也相信上帝是透過疫情提醒信徒祂快再來的應許，我們應及早警醒裝備，像謹守童女身分隨時作出準備拿着燈出去迎接新郎（參太二十五1-13），也像新婦妝飾整齊等候丈夫到來（參啟十九7）。

不論疫情持續的原因和結局如何，上帝始終賜出人意外的平安。「凡管教的事，當時不覺得快樂，反覺得愁苦；後來卻為那經練過的人結出平安的果子，就是義。」（來十二11）「我知道我向你們所懷的意念是賜平安的意念，不是降災禍的意念，要叫你們末後有指望。」（耶二十九11）願上帝照亮在疫情中遭受苦難的人，又引導世人的腳走在平安的路上。傳

（本欄歡迎讀者投稿，稿例請參本刊目錄頁。）

禮品

精美禮品，濃縮千言萬語，送到所關愛的親友身邊，即使因防疫隔阻或遠隔千山萬水的親朋好友，亦可將心意寄送到對方手上。無論是饋贈禮品或與書籍一同送出，亦能表達關懷。亦適合自用，以美圖與經文或桌遊鼓勵自己，勸勵行善。歡迎選購！



「掛念香港」系列
畫卡/明信片*



多用途經文卡



「宣教人生」桌遊

本會門市：

地址：香港九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓
查詢電話：2810-9933（趙先生）電郵：lit3@ccmhk.org.hk

*「掛念香港」系列畫卡/明信片亦於聖約翰座堂書店及愉景新城 Libby La Soup 有售。

聖約翰座堂地址：

香港中環花園道4-8號，書店於座堂路坪。

Libby La Soup 地址：

新界荃灣愉景新城（D·Park）L2, Kiosk 8



即瀏覽網上書店
選購各式書籍禮品

劍橋七傑—— 施達德(下)

文/ 黃錫培

整理/ 李步正



劍橋七傑抵華後合照：後排左起施達德、章必成、司米德；前排左起杜明德、何斯德、杜西德、蓋士利。

四川重慶教案

據《清末教案》：四川重慶英美法教會產業被毀案(1886-1887年)記載有1886年7月31日於北京美國使館收到之重慶報告：「美國、法國和英國的各個教會，包括戴德生內地會在內，許多教士的產業都遭到搗毀，各教士受到嚴重凌虐；英國領事險些被殺死；各教士現已離開，暫時在漢口棲身」。

1886年7月鹿依士教士報告：「7月1日在重慶所有教會的財產悉遭搗毀，連英國駐重慶領事班德瑞先生的財產也未能倖免，且險喪命。我們在城裏的住宅遭洗劫及拆毀，建材被搬走；而剛落成的衛生院房子，一座被燒毀，兩座被拆掉，圍牆被推倒……天主教教民到處遭人襲擊搶掠，房子或拆或燒，許多人被打死……天主教會僅僅在城內的損失，據說已達十幾萬兩。」

幸教案於1886年11月17日終得了結。而施達德當日留在重慶看守內地會宣教站，可見是很勇敢的行動。

流言蜚語

當時在英國有流言中傷內地會從這些富有年輕宣教士中獲取利益。故內地會正式在《億萬華民》刊文澄清事實。施達德在1886年11至12月留守重慶期間曾收到信函通知：去年12月他25歲生辰那天，繼承了一筆遺產。施達德在離英前已與戴德生商量遺產一事。戴德生視此為施達德遵行耶穌說「不要為自己積攢財寶在地上」，是一個生命的犧牲奉獻，為基督和中國傾倒出來。

杜西德、明德兩兄弟分享說：「在加入內地會前，達德已開始過捨己生活，比別人生活得更簡單，甚至如苦行者一樣選坐

板凳而不用有靠背的椅子，他從不放縱自己，不擔心健康……在重慶時，他讀到耶穌對年輕富有的官所說的話，而剛好在數日前，他接到一封律師信和一封銀行信，對達德來說，神的旨意非常清晰。他繼承的遺產約有二萬九千鎊，達德先寄出四張五千鎊的支票和五張一千鎊支票，分別奉獻給英國慕勒孤兒院、美國慕迪海外宣教事工、英國救世軍差遣五十位長官到印度的費用，和賀喬治在倫敦的濟貧工作各五千鎊；另奉獻予麥安娜、救世軍領導人卜大將、鮑亞始和巴拿度醫生在倫敦東端事工，及在都柏林做同樣事工之商美倫小姐等五人各一千鎊。達德說投資在神的銀行裏，有百倍的收獲。」

兄弟在上海重逢

重慶教案平靜後，施達德從重慶前往上海。他的二哥喬治因

病遵醫生建議到澳洲旅行，回程時應達德邀請到訪上海。喬治也是劍橋畢業生，其後奉獻當牧師。他停留上海內地會期間，在板球俱樂部歡迎會上分享見證：

「十年前我就認識主耶穌基督，因祂能赦免我的罪，我明白祂受死流血洗淨我的罪，卻只停留在接受祂的救恩而已，並沒有承認祂是我的管理者；更甚的，我只接受救恩是白白施予，並保留自用，儘量靠自己去做好，但總是失敗收場。

「約四年前，我雄心壯志考取大律師執照，但只努力了幾個月就患上嚴重疾病，只能臥床，也想到死亡的事。於是我下決心，若神治癒我的病，我會過新生活并作服侍。神無限的憐憫把我治癒，我便開始作點服侍，真是一點點，只要有些微機會，我就回去念法律。但我再次發病，並且要離開英國一段時間。數月後回國，重新有力工作，經過18個月埋頭苦幹，展望事業終有所成就，卻在去年10月舊病復發，需要到澳洲渡過冬季，好生失望。

「我難以接受事與願違，希望來春返英國後繼續律師事業。在澳洲休養四個月後，準備回國時接到胞弟來信，邀請我回程經過中國時彼此一見。多高興接到胞弟來信，念及手足情深，已兩年半沒有見面了，也不知下次何時能再聚首一堂。

「我十日前才來到上海，胞弟竟已到來迎接我，提議與他一起住在內地會，我不免有點躊躇。我害怕太接近神，因主耶穌基督是我的管理者，昔日管理我，如今也管理，若我持守信靠祂，祂必會繼續管理我。

「害怕在人前說述主耶穌基督在我身上的作為，承認我是基督徒，是我生命的絆腳石。我喜歡有好名聲，與同伴一起接受人的稱讚，卻常常害怕因宗教熱情而受人輕視。噢，我實在受不住！

「雖然我仍有害怕，但我凡事信靠耶穌，倚靠祂挪去膽怯的心，能勇敢站在人前承認祂。感謝神！祂聽了我的禱告，讓我今晚站在台上說述主耶穌在我身上所做之事。

「我從前並不了解胞弟和其他宣教士捨己放下一切物質、房產、舒適的享受來中國，只為傳福音給中國人。現在我親眼看到他們最大的快樂是傳講耶穌的愛，對他們來說，永遠事奉主耶穌並不為難。他們放棄虛假，為要得着真實。我祈求神，自己將來也要像他們，以宣講主耶穌的愛和祂賜給萬民的救恩為目標。我相信完全依靠耶穌就會在祂裏面得到真正的喜樂和平安。在座各位千萬不要因害怕人的輕視而拒絕救恩，要信靠耶穌，完完全全的信靠祂！」

施達德兄弟二人在上海稍稍停留後便起程進入中國內陸視察施達德的宣教地區。1887年7月他們和榮冕熙教士一起前往山西，卻遇到傷寒疫病流行全省，達德首先染病，經喬治和司米德合力照顧下復元。跟着司米德病倒，由施達德照顧復元。

霍州宣教站

1886年兩位來自挪威的女宣教士路姑娘和雅姑娘到山西霍州宣教，接着有兩位生力軍卜姑娘和施德活姑娘加入與她們同工。



義和團事件後，參加太原府殉道者安葬禮之宣教士。站立者：左四是文阿德醫生、左五是何斯德牧師；前坐者：左一是榮冕熙牧師、左三是葉守真醫生，左五是清官沈敦和。

山西	太原	文阿德	何斯德	榮冕熙	葉守真	沈敦和
霍州
...

山西省內地會總辦教務華人文教士名單，乃為協助補償義和團事件中遇害及毀家之信徒而記錄。

霍州初期的福音工作是由席勝魔牧師夫婦開始。他們在兩個小房間舉行家庭聚會，其後開辦天招局傳福音。席牧師夫婦盼望有女宣教士來參與婦女佈道，1886年11月貝格禱教士便帶着卜姑娘和施德活姑娘來到霍州。

施德活姑娘和卜姑娘於1887年12月的信中分享：「我們在此定居後……主引領我們同心一致，合力事奉。主告訴我們這城裏有許多祂的子民，我們不可偷閒，而主也不休息直到祂的公義如光發出，祂的救恩如燈點亮。」

成家立室

施德活姑娘來自北愛爾蘭，她很會傳福音講道，吸引許多人信耶穌，施達德深受感動。她去廬山服侍時，他便寫情信去追求她。他倆在1887年10月3日訂婚。

施達德在處理遺產繼承的事時，曾留下三千四百鎊以備需用。1888年1月他們結婚前，施達德把這筆款項交給未婚妻，她對他說：「達德，主怎樣對那富有的青年官說？」「變賣一切。」「那

麼我們要與主清理這事才結婚。」於是他們便將三千四百鎊全數捐贈救世軍。婚後兩人雙雙前往山西長治與好友司米德同工，開荒宣教。

不久司米德也於同年11月與主持霍州宣教站的路姑娘在上海結婚，婚後也雙雙回長治與施達德夫婦同心開荒宣教。

跨省佈道

1888年夏，戴德生給范明德教士的信中提到：「司米德離開洪洞前往長治和芮城，甚至進入河南省，新婚的施達德夫婦也前來協助他一起工作。他們仿照救世軍傳福音時打鑼鼓遊街的號召方式，驚動街上羣眾聚集聽福音。」但此事令戴德生心感不安：「那種鼓樂隊形式很容易把我們趕出中國任何一省……並且司米德沒有周詳顧慮到安全問題。至於他的同工施達德，為着他的好處，必須盡力使他接近我們，這樣我們會好一點。因這兩人的吸引力在英國形成領導地位，需要蓋士利和何斯德兩位來輔導他們在中國安定下來。」

離開內地會擴展印非宣教事工

據內地會記錄，施達德在1890年辭職。*The Shaping of Modern China—Hudson Taylor's Life and Legacy, Volume 2* 記載：「施達德因病辭職，回英獲治癒後，1900年因中國發生義和團事件而改往印度宣教，歷六年之久才返國。回英後創辦 Heart of Africa Mission，直至1931年7月16日息勞歸主。」此外，《英倫十大豪傑》記載：「1910年冬，施達德獨自起程赴非，愛妻因體弱遵醫吩咐留在祖國。初抵非洲數年，施達德的工作開展順利，走遍東非各地，進入蘇丹，又沿尼羅河南下，每到一處，信主者眾，在中國和印度事奉的經歷使他更有勇氣、聰明和毅力，同時組織了一個非洲心臟差會（Heart of Africa Mission），有系統地向各處佈道和栽培訓練。福音傳到百多個部落，他甚至住在部落中，與未開化的土人一同生活。施達德在非洲土人中工作達二十年，影響甚大。由於聖工發展，同工也增多。為了響應其他地區的呼聲，施達德決心把工場擴大，向全世界各洲進攻，遂把非洲宣教中心擴大為環球福音會，向南美洲亞馬遜河的土著傳福音，也派宣教士進入中亞地域、喜馬拉雅山一帶和西藏周圍的少數民族中傳福音。」^傳

（作者著有《回首百年殉道血》、《捨命的愛》、《昔我往矣》及《永不言棄》）

參考資料：請到本會網站 www.ccmhk.org.hk 《傳書》電子版內詳閱。



江西省廬山牯嶺內地會宣教士學校（左）、療養院（中）及榮冕熙別墅（右）。

泰國工場

分享祈禱會



哈海山家庭

日期：2022年7月17日（主日）
 時間：下午3:00-4:30
 地點：中華基督教會沙田堂（沙田博康邨博文樓地下博康幼稚園）
 查詢報名：劉姊妹 2810 9933；mission@cmmhk.org.hk
 截止報名：2022年7月14日（成功報名，本會將以電郵回覆確實）
 * 為符合防疫規例要求，參加者必須報名。因應疫情，或會改為網上進行，請留意7月11日於本會網頁之公布。



不能說的... 雙城記

斌 & 玲 宣教士

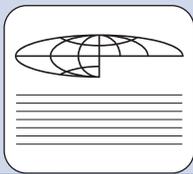
法國工場分享祈禱會

日期：2022年7月24日（主日）
 時間：下午5:00—6:30
 地點：基督福音堂（主愛堂）
 九龍新蒲崗雙喜街9號滙達商業中心2503室

查詢報名：阮姊妹 2810 9933；mission@cmmhk.org.hk
 截止報名：2022年7月15日（成功報名，本會將以電郵回覆確實）

* 為符合防疫規例要求，參加者必須報名。
 因應疫情，或會改為網上進行，請留意7月18日於本會網頁之公布。





中信國際差會
CCM INTERNATIONAL

會訊

主曆2022年6至7月
(第138期)

9/F., Win Plaza, 9 Sheung Hei St., San Po Kong,
Kowloon, Hong Kong.
Tel: (852)2810-9933 Fax: (852)2868-3212
Email: ccmihk@ccminternational.org
Website: www.ccminternational.org

宣
教
心
禱

神只有一個兒子，
祂卻使他成了宣教士。

大衛·李文斯頓



大衛·李文斯頓 (David Livingstone) 被稱為非洲最偉大的探險家和發現者之一，維多利亞瀑布和馬拉威瀑布就是他所發現。但他深入非洲大陸最重要的，是向非洲土著傳揚基督，他更是一名宣教士，他將命傾倒，以致於死在非洲大陸。

差會同工：

董事會主席：康駿業
協調主任：林施麗輝
協調主任助理：陳綺玲
資訊科技：Kenneth
事工顧問：姜武城

參與成員：

澳洲中信 — 杜偉雄 (Australia)
加拿大中信 — 詹可欣 (Canada)
哥斯達黎加中信 — 鄭詠欣 (Costa Rica)
香港中信 — 黃劉雅璧 (Hong Kong)
澳門中信 — 李妙如 (Macau)
新西蘭中信 — 馬慧文 (New Zealand)

新加坡中信 — 溫羽明 (Singapore)

馬來西亞中信 — 葉淑芳 (Malaysia)

台灣中信 — 簡春安 (Taiwan)

泰國中信 — 陳國輝 (Thailand)

美國中信 — 劉耀光 (U.S.A.)

編委會：黃劉雅璧、林施麗輝、溫羽明、黃紀源

編輯：香港中信 督印：中信國際差會



必有恩惠慈愛隨着我

文 / 陳希陸

我曾接受嬰孩洗禮，長大後接受堅信禮。教會送給我的堅信禮聖經，內裏寫了這一節經文：「我一生一世必有恩惠慈愛隨着我；我且要住在耶和華的殿中，直到永遠。」（詩篇二十三6）

因主慈愛必得安心

「一生一世」：年輕時會覺得「一生一世」很長久，我還有50年、70年，很遙遠。年長了，事奉也逾三十年，常陪伴及牧養病弱肢體，最近中信也有一些宣教士安息主懷，發覺「一生一世」的日子原來很短。人一生無論是活兩三年，二三十年，七八十年，甚至過百年，都很短少。我一生或長或短，最重要是「必有」天父的「恩惠慈愛隨着我」。

「必有恩惠慈愛隨着我」：「恩惠」和「慈愛」是相關的，因天父

的「慈愛」，自然賜「恩惠」給我們，故「恩惠」和「慈愛」是必然臨到我們，不會更改的。我喜歡作者大衛使用的「必」字，背後是深信上帝不變的慈愛屬性，及引伸出來的「恩惠」，「必」定臨到我身上。我認識一對母女，在戰爭走難時，這母親見到路旁有一名哭哭啼啼的棄嬰，她不忍心，在兵慌馬亂時收養了她，以後還供書教學。養女長大了，有工作、婚姻及兒女。這棄嬰沒有做甚麼，她能生存下來，是養母的「恩惠」和「慈愛」。上帝的恩惠慈愛比這養母的更多更大更廣。新冠疫情困擾世界兩年多，各行各業，包括教會及差會的發展，都大受阻礙。有上帝的「恩惠慈愛隨着我」，無論面對甚麼困難缺欠，我就可以安心。

立志倚靠跟隨上主

「我且要住在耶和華的殿中，直到永遠」：作者曾跨越「死蔭的幽谷」、受「杖」「竿」的引導管教、又曾經歷戰爭。作者大衛的人生也許就像你的人生，有高山低谷，甚至環境非常惡劣，惟最重要是「耶和華是我的牧者」。有一天回望，便見這些崎嶇道路，得天父扶持，都渡過了。「住在」有「歸回」之意，大衛要立志，永遠「住在」或「歸回」耶和華的殿，一生一世倚靠主，親近祂。這也應該是我們的立志。

這兩三年，相信大家都很難，這節聖經鼓勵我們，要確認誰是我們的牧者，立志倚靠並跟隨祂。

（作者是中信國際差會董事會副主席）

因應時代的 差傳策略

文/劉耀光

當主耶穌復活升天之前，向門徒交付大使命至今已有兩千多年了，回望過去，都是處在不斷的改變當中，例如文字的傳承：單從把文字刻在皮卷、轉變到書寫傳抄、進而大量印刷，然後轉入電腦打字、口語輸入的數碼傳輸，甚至不久將來只要用想、有個意念就能呈現文字……等等，過去與現在之分別就是在轉換的速度上，從每一代轉變要用上幾百年，快則幾十年，至如今加倍壓縮的飛速。縱使時代是如此急劇轉變，惟大使命的行動卻沒有因為跟不上而被拋在後頭，因這無非是聖靈開始啟動、持續保守以及不斷開展的新契機。

而當面對現今急速轉變的處

境，筆者願以回歸聖靈如何引導這個大使命的原初模型，回應現今差傳策略。

大使命行動需先行者

門徒一開始所認知的大使命與主耶穌所交付的，其實是有一個很大的落差。然而，神卻透過現實環境來讓門徒突破禁錮的框架而達至主耶穌原先的心意。這第一個突破，可以說是從司提反的殉道開始。在使徒行傳八章描述，因着迫害使得門徒不能再只內聚而必須分散，乍看是個衝擊與無奈，但從大使命的角度，卻是聖靈開啟的機會。試問，若果沒有經歷這迫害和四散，福音能否超越這些門徒地域、民族的籠

牢框架？想必是不行。但感謝神，雖是分散卻沒有澆熄傳福音的心志，因此福音就向外進入了猶太和撒馬利亞各處。換句話說，他們就是大使命的先行者，哪怕亦是難民。

大使命的行動是需要有先行者，這可以是人，也可以是資源管道。如果較為主動的，可以是鼓勵帶有福音使命的移民，尤其是現今人口因着各種因素流動迅速，若是能為着福音的緣故遷移，就能散布福音的種子。再者，今日難民潮可以說是日益加增，尤其是那些對福音十分排斥並很難進去的地區，所輸出的難民更是絡繹不絕。在本地接待與服侍難民，也正是一種先行者的事工，因在



遭難之時，他們最需要的就是透過一杯涼水的愛與關懷，而這不正是我們信仰所賦予的嗎？另外，支持沒有文化及語言障礙的當地宣教同工，也是一個高效的先行者策略。在資源方面，傳媒事工也是能扮演很好的先行者角色，尤其網絡科技迅速發展的今日，更是如此，疫情迫使福音事工步向網絡領域，正如當年使徒時代因着逼迫致使開啟另一個傳福音的機會與空間。

栽培堅固者及傳承者

除了先行者之外，當福音在所分散之地發了芽，就必須有栽培堅固者進入。正如彼得和約翰就被差派作訓練、教導與深化的

工作，打好真理的根基，並且培養當地的領袖，同時也連結前線（宣教工場）與後方（差派、支持的母會），回報工場事工狀況，並激發更多的宣教使命、異象與支持。這正就是我們所差派的宣教士。

在使徒行傳第十一章的敘事可說是接續第八章，安提阿教會就是先行者以及栽培堅固者合作下所產生的外邦教會，然而聖靈所推動的大使命並不是單單停在這裏。接着在第十二章，這個外邦教會不但自立自養，更承接大使命開始成為差派教會，成為大使命的傳承者，這就是大使命行動目標：讓福音輸入轉化成為福音輸出，開始新的先行者。

因此，先行者、栽培堅固者以及傳承者所架構起的策略模型，也是我們今日差傳事工的核心架構，當然我們可以按現行所能有的資源與處境，有不同的重心；然而，不管是哪一方面，都須在整全的策略視域下來構思，才不致失去平衡。至於是哪一種差派模式，聖靈所開啟的機會以及帶領，才是我們首要關注的重心，與聖靈同工，神自然會供給相應的資源與支持，這正就是歷代教會所歷經神與我們同在的信心反省。

（作者是美國中信總幹事）



假使法國 不像預期

文/斌

「祂不喜悅馬的力大，不喜愛人的腿快。耶和華喜愛敬畏祂和盼望祂慈愛的人。」（詩一四七10）

這段經文是我這兩年半在法國新工場的深刻經歷和體會。當初懷着滿腔熱誠，經過一段很不容易的時間，終於能夠起行到達神所帶領的地方，希望為傳揚天國福音做點事，滿腹都是很多自己原先的想法和期望。但當疫情來襲，整個環境徹底改變時，自己對神的信心和宣教理念竟再次受到考驗。不論我有多少準備、能力和努力，如果沒有神的開路和同工，我所做的只是人的工作；一切服侍的時間和機會都不是掌握在自己手裏，而是全都在於神的時間。

事工不能開展的感受

當我急於想讓別人看到自己

的事奉成果時，實則是我的生命被神建立和得以成長。我常反思，怎樣才是上帝所喜悅的事奉？人往往聚焦在一些容易看見、能被量化和觸摸得到的事情，因為這讓人有安全感，並且是可具體衡量成功的指標。惟宣教往往就是突破人的固有觀念和經驗，讓人真正徹底謙卑在神的面前。當我以為事情能按照自己的想法進行時，其實都是父神透過我甘心樂意的服侍，祝福自己和家人。

記得當我們一家來到法國安頓後不久便要面對封城，當時只認識幾個福音對象，且只曾見過一兩次面，關係仍未真正建立，便因封城而不能夠再實體接觸。我的法語水平仍只屬初階，雖曾接觸法語但因放下太久，根本未能與法語弟兄姊妹溝通，加上沒有華人信徒，內心非常孤單，不知道平日可以如何安排時間。惟

始料不及的，就是在這困境中，留學生因為沒法去旅行，便有機會跟他們在網上聊天。另外一位福音對象因為一些原因而被迫滯留在外國，十分孤單無聊，我便開始與他定期透過網絡視像通話，除了閒話日常，也開始了個人查經的時間，及後相繼有不同的福音對象加入，形成一個網上查經小組。這都是我沒曾預計會如此發生的。

感染患病的感受

另一件令我非常困惑的事，就是我們夫婦二人突然感染新冠肺炎。當時正值解封後不久，疫情並不嚴重，很多暑假服侍亦已妥善安排好了，卻一切都要擱下。染病初期我心裏充滿不解、懷疑和失望：「為甚麼所有一早編排好的計劃要取消？」心裏很是不願。想到所有事情都是為神而做



每年開學前都會舉辦
二手物品買賣場



國際教會中的亞洲家庭到現在仍會戴口罩，
西方信徒則不會。



作者服侍的工場街景

的，況且等待解封這麼久，終於以為可以在暑假做點事，為甚麼到頭來卻仍不讓我們做呢？而且我們是因為探訪福音對象而被感染，為何神沒有保守我們？莫非我仍要繼續等待？仍需被神磨練才合乎主用？

在家居隔離的過程中自己有很多安靜獨處時間，我學習不論是困難或苦難來到，仍要確信神是愛我的天父，祂是我們生命的主和王，相信祂的應許和引導是不變的。透過反思領會，明白到最重要的不是自己做了甚麼，而是活出主的生命和看見上帝的工作，祂正在做事，一切是神的宣教。我們夫婦是在認識的肢體和朋友間較早患病的人，所以更能明白和幫助及後在第四和第五輪疫情中感染的朋友。神的心意高過我們的，讓我們繼續全心信靠祂。☞

斌 & 玲 宣教士想你知：法國的近況

1. 2018年數字顯示，法國約三成人口自稱天主教徒，惟其中三分之二都是非實踐信仰者（non-pratiquants）。不少人不明白天主教與基督教的分別，我們要以簡單易明的方式向他們說明兩者的差異。
2. 據2021年的統計，法國大概每三日就有一位女性死於家暴，全年共有113名受害者。我們也曾接觸過受家暴的婦女，不但取證困難，若加上她們語言不通、不熟悉當地法律制度、缺乏親友支援和經濟能力等，都讓她們難以脫離困境。
3. 法國由2022年3月14日起，除了交通、醫療場所和安老院等，所有室內場所都不再需要配戴口罩，同時取消疫苗護照的措施，顯示疫情已緩和下來。請記念隨着大量人口接種疫苗，生活和事奉能漸漸回復正常，不影響外國學生來法留學的決定。

（作者是香港中信駐法國宣教士）

亞洲地區

香港本土任務

洪少樂、楊秀英：求主光照秀英母親早日全心接受主。感恩多名家人確診新冠病毒已痊癒；請記念6月底帶領短宣隊15天行程順利平安。



陳偉娟：感恩疫情下可進修宣教課程，並在不同教會宣講差傳信息。差傳營會延期，求主帶領籌辦工作。請記念家人信主及行在神道路上。



關珮而：感恩爸爸已受洗，中風後已可慢慢走路和記憶力稍有進步。求主賜精神體力照顧爸爸，並賜智慧和加力，能兼顧神學學習和事奉。



南韓

小娜：請記念疫情能穩定下來，可回鄉探望父母和朋友及畢業的留學生。求神為團契打開傳福音的門，加添得救人數。

永泉、影婷：因房東決定賣掉現時正租住房子，故需遷離，外面租房十分昂貴且不易，求主預備合適居所。

梁志韜、沈潔瑩：一家將於6月離開工場並回港述職半年，求主引導。請記念能為小兒子找到合適學校及大兒子在日本的學習。



月季：學生簽證已到期，求主開路能繼續宣教。

印尼

凱特：感恩完成畢業功課。請記念能順利完成辦理回美證的打指印程序。

保羅、恩惠：請記念能開展一所跨文化培訓中心，求神預備學員、老師和地方；中心所需的經費，又求主感動眾教會一同參與。

澳門

郭麗思：求主賜智慧拓展石排灣事工，並預備合適堂址。求主保守身心靈健壯能參與各項事工，承載長期病患者抱怨的負面情緒。



李妙如：請記念兒童宣教營的籌備及參與營會服侍的少年領袖之培訓，並求主預備參加營會的兒童。



泰國

李偉良、韓昱：感恩找到臨時泰國校長協助申請學校執照。求主保守建校順利，課程獲通過。又求主供應兩個孩子昂貴的大學學費。



劉成發、胡秀梅：請為雙方年老的母親禱告，求主眷顧保守她們安享晚年。感恩兒子毅軒與銘佳立下神聖婚盟，求主祝福。



哈海山、馮惠茵：希望7月順利回港述職，探望家人朋友。求主幫助但以理學校的收生情況、建築進程順利。



緬甸

請為緬甸和平禱告，自獨立以來，內戰從未止息，民族間之矛盾衝突不斷，2021年再度發生政治動盪，全國陷入困局。求主賜緬甸人民和平與盼望，憐憫無辜人民，在經濟制裁下仍有基本食用。

中南美洲地區

厄瓜多爾

梁健民、周慧嫦：感恩健民的心臟手術順利完成，請記念康復進程及其鼻敏感治療。求主帶領兩人在合適時間返回厄瓜多爾工場。



伯利茲

夏偉鵬、曾麗珍：感恩偉鵬已順利返回伯利茲。求神保守每天出入平安；指引事工的方向和發展；賜予事奉人手協助事工。



哥斯達黎加

感謝主的憐憫，疫情逐漸受控，將逐步放寬抗疫限制。繼續與南美洲不同華人教會的教牧，一起發展華人第二代的網絡事工，求主引導。

秘魯

青年團契已重啟實體聚會，求神帶領青少年參與；請記念探訪事工，初期主要探訪一些有青年人的家庭，求主開路。請為劉嘉禮傳道一家的健康禱告，並保守劉傳道在香港獨居的母親，求主眷顧。

委內瑞拉

請為趙振光傳道的健康禱告，盼能從美國購買到治癒低血糖症並增加胰島素的藥物。請記念趙傳道在教會的服侍不因健康問題受影響。求主指示合適時間恢復實體聚會。

大洋洲地區

大洋洲

鄧仲明、梁淑蓮：澳洲冬天流感和新冠病毒較嚴重，求神保守不受感染，能繼續宣教；請記念女兒每月需乘飛機到偏遠地區服侍原住民的平安。



新喀里多尼亞

感恩有兩位姊妹願每週與中信宣教士及同工進行網上一對一查經。求主預備差派宣教士到努美亞全時間服侍。

瓦努阿圖

安德魯：感謝主，能在桑托結識了可同走天路的醫療宣教士 Rachael，認識兩年後於今年初訂婚。瓦國疫情突然爆發，求主保守6月的婚禮能如期舉行。

斐濟

感謝主！疫情放緩，政府解禁後，教會已恢復實體崇拜。恢復國際通關下，求神預備中信差派長期宣教士來支援。教會在同工及澳洲中信配搭下，崇拜及每週查經能正常運作。

歐洲地區

法國

斌、玲：感恩能穩定個別牧養信徒及開始新查經小組。請為艾城學生福音工作禱告，求主賜接觸華人的機會。請記念回香港述職的安排和分享。



德國

感恩丁利昌、吳燕美服侍的教會可恢復實體敬拜。一位姊妹被不明襲擊者用刀襲擊，身受重傷，現正接受治療及心理輔導，請為姊妹全人康復代禱，並為德國的治安禱告。

其他地區

連心橋：請為新一季的網課禱告，求主賜智慧專心備課，教導能教導別人的人。已接種第二針疫苗，反應很大！經休息後已慢慢好轉。

驢子：感恩，天父體恤我的軟弱，賜我出人意外的平安，四月中旬得知患上乳癌，求主保守我的心，勇敢面對往後的治療，又求主使用醫護團隊，助我走過這艱辛的日子。

叮叮、嚙嚙：請為這一季教導「夫妻之道」，以及負責跨文化課程禱告，願神加力與使用，使課程能貼近學員的需要，以建立基督化的家庭及栽培宣教人。

森弦：求主賜智慧教授「品格塑造」課程，盼扶助學員能改進與神與人與自己的關係，以生命活出美好見證。

麥子：求神憐憫保守母親身體健康，並能藉肢體的探訪，與她到教會一起敬拜。求神賜智慧和愛心幫助學生，做好班主任的工作。請記念能完成輔導培訓。

爾彥：感恩培訓課程順利完成。請記念教會運作模式轉型下，會眾能適應並有美好果效。求主賜智慧和愛心帶領領袖。

如一夫婦：請記念能有智慧地逐步回復實體聚會；父母身體安康能有機會認識主。祈求能在合適時間回香港探望家人。

如想閱讀各宣教士的代禱信，

請瀏覽：www.ccminternational.org

欲支持本會經濟，
奉獻可存入下列銀行戶口：

滙豐銀行 001-327600-001
恒生銀行 286-374434-001
恒生銀行 286-374434-280 (人民幣)
恒生銀行 286-374434-203 (美元)

支票：抬頭請寫「中國信徒佈道會有限公司」
或CCM Christian Mission Ltd.
並寄回本會收。

自動轉賬：請到本會網站下載
「奉獻自動轉賬授權書」，
填妥後寄回本會。

繳費靈PPS：中信商戶編號為6127
首次使用PPS請致電18013
或登入www.ppschk.com，
登記後請致電18033奉獻。

請以奉獻者聯絡電話登記為「賬戶號碼」。

賬戶號碼：_____

讀者編號：_____

奉獻金額：_____

奉獻日期：_____

PPS付款編號：_____

聯絡電話：_____

奉獻後：請將銀行存款單/網上捐款記錄/
繳費靈付款編號，連同個人資料
寄回本會，以便發出收據。

憑本會發出的奉獻收據，可在香港申請免稅。



下載奉獻表格



下載自動轉賬授權書

批發及門市收支簡報 (2022年3月至4月)

收入	金額 (HK\$)
批發營業額	7,706
門市營業額	210
總收入	7,916
支出	
批發支出	882
總支出	882
本期結餘 / (不敷)	7,034
承上期結餘 / (不敷)	7,373
本年度累積結餘 / (不敷)	14,407

中信差傳祈禱會

誠邀有心弟兄姊妹一起參與，
了解工場、學習差傳並彼此守望。

日本祈禱會

日期：2022年6月26日(星期日)

2022年7月31日(星期日)

(逢每月最後週日)

時間：晚上6:00(實體及網上同步進行)



地點：

中信辦事處

(九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓)

查詢：

請致電2810-9933或

電郵mission@ccmhk.org.hk

聯絡劉姊妹



* 因疫情反覆，聚會或按情況改為網上進行。

參加者歡迎以連結報名：<https://bit.ly/3qdHm8L>

中國信徒佈道會有限公司 財務報告 (2022年3月至4月)

常費及事工費

收入	金額 (HK\$)
常費奉獻及銀行利息	1,300,396
同工薪酬	156,289
文字事工	516,859
佈道及栽培資源	12,338
午間福音聚會	1,600
研討會 / 營會	50
差傳事工及宣教士行政費	175,403
總收入	2,162,935

支出

辦公室開支	114,592
同工薪酬及福利	818,457
《中信》月刊	261,467
《傳書》雙月刊	77,349
午間福音聚會	7,971
差傳培育及拓展	33,750
總支出	1,313,586

常費及事工費結餘 / (不敷)	849,349
承上期結餘 / (不敷)	(333,192)
累積結餘 / (不敷)	516,157

宣教經費

香港中信	金額 (HK\$)
宣教士經費收入	1,053,736
宣教士經費支出	983,922
結餘 / (不敷)	69,814

宣教工場經費收入	59,761
宣教工場經費支出	4,800
結餘 / (不敷)	54,961

宣教工場神學生助學金收入	23,600
宣教工場神學生助學金支出	32,248
結餘 / (不敷)	(8,648)

海外中信

代轉奉獻	220,306
代支	258,188
結餘 / (不敷)	(37,882)

備用金

宣教士備用金收入	110,446
宣教士備用金支出	64,000
結餘 / (不敷)	46,446

宣教工場備用金收入	11,015
-----------	--------

宣教研究經費

王永信牧師跨文化宣教紀念基金 收入	910
----------------------	-----

泰南辦學購地專款

泰南辦學購地收入	92,436
----------	--------

歡迎以自動轉賬方式支持本會事工
查詢請致電 2810-9933 會計部

時勢真惡 · 見字祈禱

文/ 黃劉雅璧
steward@ccmhk.org.hk

執筆的當下，又是極黑暗的一天，窗外黑雲密布，大雨滂沱。

時勢真惡

耶穌被行刑了，死了，埋葬了，門徒因怕猶太人，把自己藏在屋裏。門徒當時一定憂傷、害怕，又混亂！就在此時，耶穌出現在他們面前，把平安賜給他們，說：「願你們平安！」對那個時勢的門徒來說，極窩心，帶來極大的鼓舞。

沒有任何人、事、物能使我們與基督的愛隔絕，患難、困苦、迫害、危險或刀劍通通都不能。靠着那愛我們的主，實在「冇得輸」！無論怎麼樣的時勢，願你與主緊緊結連，得着主所賜的平安和得勝的力量，來面對一切黑暗和不知會怎樣的未來。

見字祈禱

黑暗中連禱告的力量也缺乏……但還是要禱告！因為上主是為受屈的人伸冤的主。

我的祈禱跪墊上寫着：「生命本脆弱，禱告來承托」。跪墊上兩個凹陷的位置，正是我這脆弱生

命向主呼求的印記。有時弱得說不出一句禱告的話來，但心知我不是獨自陷在這份無力中，有聖靈在我軟弱時幫助我。

「我們不曉得要怎樣照所應該禱告的來禱告，聖靈卻親自用說不出來的嘆息來代替懇求。那探索透人心的、曉得聖靈的意念是甚麼，因為聖靈照上帝的旨意、替聖徒懇求着。」（羅八26-27·《呂振中譯本》）

所以，祈禱吧！有聖靈「包底」。

- 為受屈的人禱告，求主為「受欺壓的人伸冤，使地上的人不再施行恐嚇」（詩118·《新譯本》）；
 - 為暗黑的環境禱告，求主顯露一切惡謀和謊言，守護真理和公義，賜各人平安；
 - 為主的教會禱告，能持守真道，按主心意而行，在各處播下信心、愛心和盼望；
 - 為自己禱告，能用心聆聽、以和平與人同行，存謙卑與神同行，在生活各範疇中為主作鹽作光；
 - 為你想到的人和事禱告。
- 時勢雖惡，見字祈禱；成為亮光，照遍黑暗。 

香港中信 差傳代禱消息

漁夫（其他地區專職宣教士）：7至9月將有釋經講道法和門徒訓練的培訓課程，求主使用能培育更多信徒成為同工。

雋言 · 再思

封面故事：若去若留活出召命

無論離或留，我們都是寄居的，若沒異象，我們就放肆。身為耶穌的門徒，不是活在虛幻的世界尋找安樂窩，因這時代根本沒安樂窩；更不是被世界黑暗的環境籠罩，而是帶着天國子民的身分和使命，行出大誠命、大使命、文化使命、公義使命和款待使命。

陳傳華

封面故事：移或不移——實踐召命兩般皆可

新加入英國華人教會的很多是靈命成熟、事奉經驗豐富的信徒，若能謙卑地和原有成員磨合，就能成為建立華人教會的生力軍。當華人教會成長茁壯，並能擁抱宣教異象時，華人教會就能支持向英國人、穆斯林、國際人士等的跨文化事工，英國教會自也受益而得到增長。

楊詠嫦

封面故事：歷險之旅見主蹤

不要期望神將所有事情如商務行程般安排妥當，且配合自己的時間表和期許；神是喜歡邀請我參與一趟歷險旅途，在自己無法掌控和預期的過程中向前行，憑着信心與主連結、並肩同行。

Vicky

封面故事：負傷而去，療傷而回

我記掛移居地，也捨不下家鄉，若是耶穌，祂會怎麼選擇？我相信祂會走到更需要的人羣當中，也深信祂會帶領我接着的每一步。

葡萄籽

心靈世界的尋覓

當我們看到那些餓了、渴了、窮了、冷了、病了、無助了、無家了、困苦了、囚禁了的人，只要願意上前幫幫手，照顧慰問，就正在服侍耶穌。

劉文亮

閱旅靈程

我們對於美——美食、美景、美貌——的追求，有否扭曲我們的生命，或者令別人和世界賠上代價？

若瞳

把握事奉機會，加入中信團隊 誠徵會計幹事

入職要求：

- 預科畢業或以上程度，持有 LCCI 高級證書。
- 熟識中英文文書處理及會計軟件。
- 最少 2 年相關工作經驗。
- 有事奉心志，對會計工作有熱誠。
- 細心，善於溝通，有責任感，能獨立處理工作。
- 負責處理奉獻、開票、一般會計分類入賬等日常工作；協助批發盤點及行政支援等工作。

請把握事奉機會，親繕履歷、附近照及得救見證郵寄至九龍新蒲崗雙喜街 9 號匯達商業中心 9 樓中國信徒佈道會周姊妹收 或電郵至 hr@ccmhk.org.hk。查詢電話：2810-9933。

